



Beratung für  
Schwerhörige  
und Gehörlose  
**Bern**



# Jahresbericht 2023

Trägerschaft: Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern



## wie Stiftungsrat

Liebe Lesende und Interessierte

Das Jahr 2023 war für die BFSUG von bedeutenden Veränderungen und Erfolgen geprägt. Ich freue mich, Ihnen einen Überblick über die bedeutendsten Entwicklungen und Errungenschaften des vergangenen Jahres präsentieren zu können.

**Stellenleitung BFSUG:** Nach ihrer Krankheit hat Marlis Jordi beschlossen kürzer zu treten und in Zukunft ihre Erfahrung als Sozialarbeiterin in die BFSUG einzubringen. Rahel Jaun und Kate Hofer haben als Tandem die Leitung der BFSUG übernommen und brachten eine neue Dynamik und Vision mit sich. Ihre gemeinsame Führung bietet eine solide Grundlage für die weitere Entwicklung der Organisation. Herzlichen Dank Euch beiden für Euren Elan und Eure Energie, die Ihr tagtäglich in die BFSUG einbringt. Herzlichen Dank an Dich, Marlis. Dein Engagement als Leiterin der BFSUG in den vergangenen 4 Jahren war für die Entwicklung ausserordentlich wichtig! **Anpassung der Organisationsstruktur der Stiftung und der Walkerhaus AG:** Im Sinne der Vereinfachung wurde das Walkerhaus in das Vermögen der Stiftung überführt. Die neue Struktur bringt auch Veränderungen in der Vermietung der Liegenschaften mit sich. Mehr dazu unter W wie Walkerhaus. **Veränderungen im Stiftungsrat:** Nach einer intensiven Gründungsphase mit grossem Engagement von Eva-Maria Hedinger, verlässt sie aus privaten Gründen den Stiftungsrat per Ende 2023. Herzlichen Dank, Eva-Maria! Ich wünsche Dir für die Zukunft beruflich und privat alles Gute. **Herzlich willkommen** Timon Nyfeler (Ressort Kommunikation) und Andreas von Arx (Ressort Walkerhaus und Vizepräsident). Ich freue mich auf die Zusammenarbeit.

Die wertvolle Arbeit der BFSUG Bern wäre ohne ein starkes Netzwerk und die Unterstützung von Kostenträgern nicht möglich. An dieser Stelle möchten wir daher unseren herzlichen Dank an den Dachverband Sonos, den Kanton Bern, weitere auftraggebende Stellen und alle Partnerorganisationen aussprechen! Ein ebenso herzliches Dankeschön geht an alle Spender:innen und Unterstützer:innen für ihre finanziellen und weiteren Beiträge. Abschliessend wünsche ich allen Leser:innen eine informative Lektüre und freue mich auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit!

David Kitzler

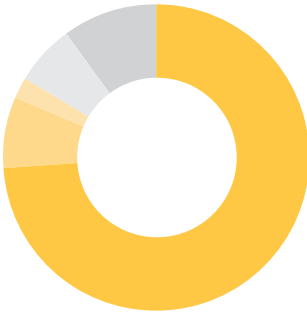




## wie Beratungsstelle

2023 hat die Beratungsstelle folgende Dienstleistungen erbracht:

- Durchführen von Sozialberatung
- Erstellen von eigenen Medien und Publikationen
- Organisieren von Treffpunkten und Kursen
- Unterstützung und Förderung der Eingliederung Behinderter (LUFEB) Jobcoachings und Standortbestimmungen (auf Mandatsbasis)
- Sozialbegleitungen (auf Mandatsbasis)



Die gesamte produktive Arbeitszeit (inkl. Mandate und nicht-beitragsberechtigte Personen) verteilte sich wie folgt:

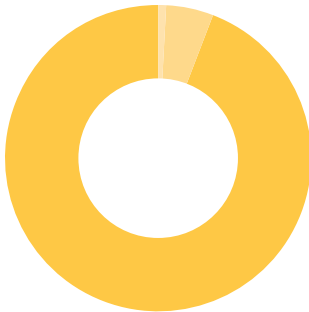
- Sozialberatung: 4650h  
(inkl. 179h Beratungsstunden für nicht-beitragsberechtigte Personen)
- Eigene Medien und Publikationen: 482h
- Treffpunkte und Kurse: 136h
- LUFEB: 713h
- Mandate: 623h  
(Coachings und Sozialbegleitung)



## wie Dienstleistungen

Die **Sozialberatung** ist der Kern der Tätigkeit und ist eine niederschwellige Anlaufstelle für alle Personen mit einer Hörbehinderung. Als einzige spezialisierte Sozialberatungsstelle für Gehörlose und Schwerhörige aus dem Kanton Bern wird die ganze Sozialberatung mit verschiedensten Themen abgedeckt wie zum Beispiel:

- Gesundheitsfragen und Aufklärungsarbeit im Gesundheitswesen
- Finanzielle Fragen und Finanzierungsgesuche für Hörgeräte
- Fragen zur familiären Situation
- Fragen zu Stellenverlust und Arbeitssuche



Total 332 Dienstleistungen erbracht, davon:

- 3 Sozialbegleitungen
- 17 Mandate Arbeitsintegration
- 312 Personen bei der Sozialberatung inkl. Kurzberatung

### Coaching in der Arbeitsintegration und Standortbestimmungen auf Mandatsbasis

In diesem Jahr hatten wir einen leichten Rückgang bei den Coachings, v.a. bei den Standortbestimmungen durch das RAV. Dies ist der sinkenden Arbeitslosenquote im Kanton Bern geschuldet; was durchaus eine positive Entwicklung ist. Unser Schwerpunkt lag in diesem Jahr insbesondere beim Coaching für Arbeitsplatzerhalt durch die IV.

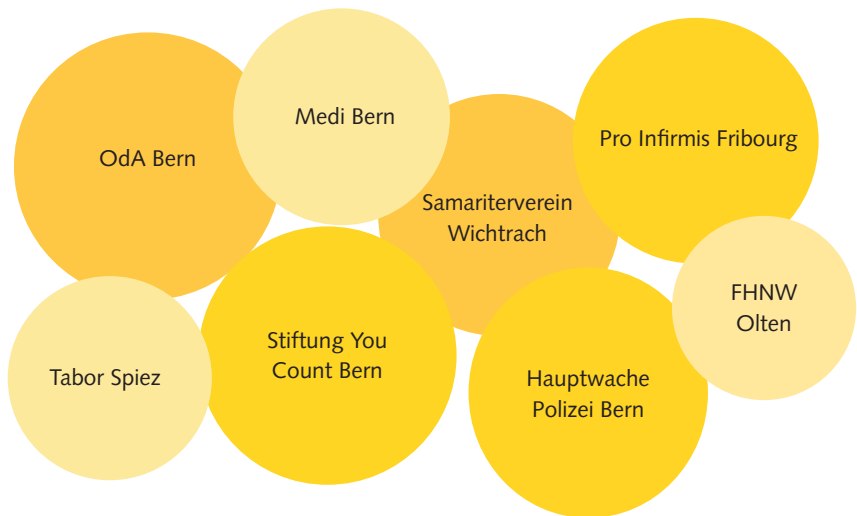
Mandate Anzahl	
Mandate Total	17
Arbeitsplatzerhalt	9
Stellensuche	6
Ausbildungscoaching	1
Arbeitsversuch	1

## Öffentlichkeitsarbeit

Insgesamt wurden 41 Referate durchgeführt, davon 31 Referate für die OdA (Organisation der Arbeit). Sie ist eine Institution für angehende Fachpersonen in der Gesundheit. Seit über 10 Jahren dürfen unsere selbstbetroffenen Gastreferent:innen die angehenden FaGe-Schüler:innen über die Lebenslagen von schwerhörige und gehörlosen Menschen und über die Kommunikationsformen im medizinischen Bereich aufklären.

Die FaGe-Schüler:innen erhalten zudem einen vertieften Einblick in die persönlichen Alltagserfahrungen der gehörlosen und schwerhörigen Gastreferent:innen.

Weitere Referate wurden im 2023 in folgenden Institutionen durchgeführt:



Die Öffentlichkeitsarbeit ist jedes Jahr gleich hoch und wird sehr geschätzt. Ohne unsere externen gehörlosen und schwerhörigen Referent:innen wäre es nicht möglich, die wichtige Öffentlichkeitsarbeit zu leisten. An dieser Stelle einen **grossen Dank an unsere externe Referent:innen**.

## **Treffpunkte**

Auch in diesem Jahr orientierten sich die Treffpunkte v.a. an die geflüchteten Menschen aus der Ukraine oder anderen Ländern. In diesen Treffpunkten stand der soziale Austausch im Vordergrund, teilweise stand das Team mit Rat zur Seite, wenn sozialversicherungstechnische oder berufliche und alltägliche Fragen aufkamen. Es fanden 8 Treffen statt, an denen insgesamt 127 Personen teilgenommen haben.

## **Kurse**

Wir haben in diesem Jahr zwei Informationskurse organisiert:

Ein Infoabend über die Alters- und Hinterlassenenversicherung, an welchem 28 Personen teilnahmen. Der Kurs wurde von einem gehörlosen Fachexperten in Gebärdensprache geleitet, der direkt auf die wichtigen Fragen der Besuchenden eingehen konnte.

Beim zweiten Infoabend ging es darum, wie man Kandidierende für den National- und Ständerat wählen kann, anlässlich der all 4-jährlichen Wahlen. Es nahmen 14 Personen teil. Gerade in diesem Wahljahr standen 35 Menschen mit Behinderungen zur Wahl, darunter 3 schwerhörige und gehörlose Menschen - so hoch wie noch nie.

Diese gut besuchten Kurse lassen darauf schliessen, dass die Kurse in Gebärdensprache, die Bildung und die barrierefreie Information für gehörlose und schwerhörige Menschen wertvoll sind.





# wie Walkerhaus

## **Verwaltung**

Der Stiftungsrat als Trägerschaft der BFSUG wurde in den letzten Jahren mit vielen operativen Themen in der Verwaltung des Walkerhauses sehr beansprucht. Dies zum Teil auch auf Kosten der Beratungsstelle. Der Stiftungsrat entschied, die Verwaltung des Hauses neu zu organisieren. Seit Ende Jahr wurde diese einem externen Partner übergeben.

## **Raumvermietung**

Matthias Kipfer hat in den letzten Jahren mit grossem Engagement die Raumverwaltung im EG des Walkerhauses orchestriert. Der Aufwand stand jedoch nicht im Verhältnis zum Ertrag, welcher durch die Vermietung erwirtschaftet werden konnte. Im Austausch mit den Organisationen im Haus, welche die Räume selber sehr oft nutzen, konnte eine einvernehmliche Lösung gefunden werden. Prima-familia stellte sich zur Verfügung, die Verwaltung des Auditoriums zu übernehmen. Die IGGH als Organisator von vielen Schulungen übernahm die Verwaltung der Räume UNO/DUE. kindsverlust war bereit den Raum Quattro zu mieten und die BFSUG verwaltet neu den Clubraum.

## **Unterstützung der Gehörlosen Vereine**

Auch wenn nun andere Organisationen im Walkerhaus die Räume im EG verwalten, ist es der Stiftung wichtig, die Gehörlosenvereine wie GVB und GSCB weiterhin zu unterstützen. Aus diesem Grund werden Mietkosten für Anlässe und Treffen weiterhin finanziell mitgetragen.





# wie Jahresrechnung

## Bilanz

31.12.2023

Aktiven		CHF
Umlaufvermögen		1'463'352
Anlagevermögen		2'092'539
<b>Aktiven</b>		<b>3'555'892</b>

Passiven		
Fremdkapital		1'973'361
Fondskapital (zweckgebundene Fonds)		83'618
Gebundenes (erarbeitetes) Kapital		28'531
Freies Kapital		1'470'381
Organisationskapital		1'498'913
<b>Passiven</b>		<b>3'555'892</b>

## Betriebsrechnung

Erhaltene freie Zuwendungen		226'931
Erhaltene zweckgebundene Zuwendung		12'000
Beiträge öffentliche Hand		894'245
Erlös aus Lieferungen und Leistungen		90'992
nicht zweckgebundene Erträge aus Mittelbeschaffung		0
<b>Betriebsertrag</b>		<b>1'179'168</b>
Aufwand für Drittleistungen		-5'566
Personalaufwand		-781'662
Übriger Betriebsaufwand		-258'886
Abschreibungen auf mobilen Sachanlagen		-1'700
Finanzaufwand		-401
Ausserordentlicher Ertrag		-20'039
Liegenschaftsrechnung		-57'525
Entnahme zweckgebundene Fonds		0
Zuweisung zweckgebundene Fonds		-62'000
Zuweisung gebundenes Kapital		0
Entnahme gebundenes Kapital		3'770
<b>Betriebs- und Verwaltungsaufwand</b>		<b>-1'143'931</b>

**Ertragsüberschuss**

**35'237**






## wie Anhang zur Jahresrechnung

### **Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten**

Der IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG ist zweckgebunden. Zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses war nicht ersichtlich, ob und in welchem Umfang Mittel in einem Fonds Art. 74 IVG eingelegt werden müssen.

### **Auszug aus dem Revisionsbericht**

Als Revisionsstelle hat die FIDURIA AG in Bern die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Bei der Revision ist die Revisionsstelle nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen zu schliessen war, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht. Der Revisionsbericht kann auf Anfrage eingesehen werden.



Gebärde:  
«Geld, Finanzen»

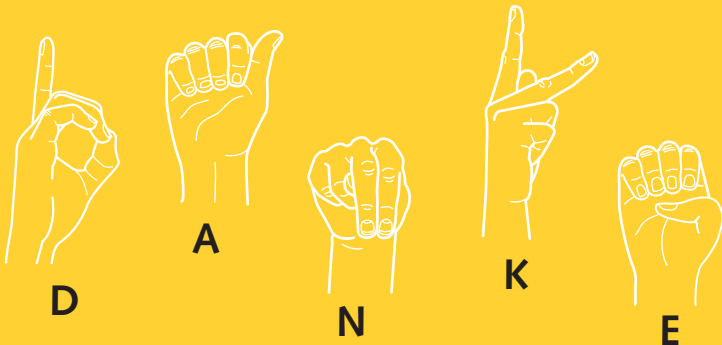
# Werde Gönner:in der Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern!

Deine Gönnerschaft hilft uns für die weitere Arbeit. Mit einer Einzahlung von **CHF 50.–** bist du für ein Jahr Gönner:in unserer Stiftung und bekommst exklusive Einladungen für Gönntertreffen.

Wir freuen uns über Gönnerbeiträge und Spenden auf folgendes Konto:



Crédit Suisse  
IBAN CH30 0483 5278 8670 8100 2  
Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern  
Belpstrasse 24  
3007 Bern



Beratung für  
Schwerhörige  
und Gehörlose  
**Bern**

BFSUG Bern  
Belpstrasse 24  
3007 Bern  
[www.bfsug.ch](http://www.bfsug.ch)

Telefon  
SMS  
E-Mail  
Skype  
Instagram  
Facebook  
Twitter  
Linkedin  
Vimeo  
YouTube

031 384 20 00  
079 398 31 62  
[bern@bfsug.ch](mailto:bern@bfsug.ch)  
sekretariatsbe  
bfsugbern  
bfsugbern  
@bfsug\_be  
Beratung für Schwerhörige und Gehörlose (BFSUG) Bern  
BFSUG Bern  
@BFSUGBern3007